

CASE FOR REFUGEES

Centre for advocacy, support and education for refugees

ورقهء معلوماتی در باره ء وصیت نامه

Wills - Dari

وصیت نامه چیست؟

وصیت نامه یک سند حقوقی است که چگونه گئی تقسیم دارائی هائی شما را بعد از فوت تشریح میکند. دارائی ها ممکن است شامل زمین ، عمارت ، پول نقد و دیگر جایدادی که شما مالک هستید باشد. وصیت نامه باید بصورت آزادانه به اراده شما تنظیم شده باشد ، بدون اینکه فشاری از جانب دیگری بر شما تحمیل گردیده باشد.

برای چه کسی شما ضرورت به وصیت نامه دارید؟

یک وصیت نامه مستلزم آنست که متیقین شوید که اشخاصی را که شما میخواهید دارائی خود را به آنها بدهید باید بعد از مرگ شما این دارائی به اشخاص مورد نظر شما بصورت مناسب داده شود.

اگر شما وصیت نامه نداشته باشید ، شما در قسمت تقسیم ماترک خود چیزی برای گفتن ندارید و دارائی شما به اساس قانون آسترالیا ترکه میگردد. این بدان معنی است که بعضی و یا همه از دارائی شما به کسی داده میشود که شما نمیخواهید به آنها برسد.

یک وصیت نامه هم چنان به شما اجازه میدهد تا در باره ء ننگه داری از اطفال و یا سایر متعلقین که در تحت نظارت شما قرار دارند تر تییات لازم را وصیت کنید ، و هم میتوانید وصیت کنید که چه نوع تشریفات خاک سپاری انجام گردد و اگر شما میخواهید اعضاء بدن شما بعد از فوت به دیگری اهدا گردد.

به این موضوع توجه داشته باشید که اگر چه وصیتنامه ء شما خواهشات شما را نشان داده که قویا" اجرائی آن در نظر گرفته میشود ، مگر اعضاء خانواده میتوانند علیه وصیت شما اقداماتی انجام دهند. بطور مثال ممکن است خانواده شما تر تییات ننگه داری از اطفال شما را مطابق وصیت انجام ندهند و یا دادن اعضاء بدن را راضی نباشند. به همین دلیل مفاهمه ء خواهشات شما با خانواده بسیار مهم است ، تا متیقین شوید که بعد از مرگ شما وصیت نامه عملی خواهد شد.

اعتبار یک وصیت نامه

برای اینکه مطمئن شوید که وصیت نامهء شما مدار اعتبار است باید ظواهر آن به شکل مورد قبول ترتیب شده باشد تا برای هر یک از اعضاء خانواده سهمی تعیین شده باشد. به همین منظور یک تن حقوق دان باید وصیت نامه را تنظیم کند. CASE for Refugees Inc میتواند وصیت نامهء شما را ترتیب کند.

بعضی از دارائی ها به شخص دیگری نمیتواند در اثر وصیت نامه انتقال کند. بطور مثال ، اگر شما زمینی را بصورت مشترک با دیگری به کرایه داشته باشید در این صورت سهم شما از این زمین بعد از فوت ، دارائی آن شخصیکه با شما شریک است خواهد بود بدون اینکه ترتیبی غیر از این توسط شما ، به آن تأثیری داشته باشد.

برای معتبر بودن وصیت نامه لازم است که بصورت تحریری باشد و امضاء شده و به صحت آن شهادت شده باشد. اینکه چه کسی میتواند شاهد باشد مقتضیات خاصی موجود است.

شما ضرورت به تعیین یک تن وصی دارید که مسئول است متیقن گردد که شرایط وصیت نامه عملی گردیده است. برای اینکه چه کسی میتواند وصی تعیین شود اقتضات مشخصی موجود است.

رد ادعا: مقصود از این ورقهء معلوماتی یک راهنمایی عمومی میباشد و نباید عوض توصیهء حقوقی از آن کار گرفته شود. تا حدی که قانون اجازه داده است ، CASE for Refugees Inc تعهد خود را منتفی میداند اگر خواننده این روجه از پیروی از این نوشته بصورت مستقیم ویا غیر مستقیم متضرر گردد و یا خسارهء را متحمل شود و این خساره و ضرر اگر در ارتباط به اطمینانی باشد که خواننده از محتوای این ورقهء معلوماتی استنباط میکند. خواننده باید مطابق به حالات شخصی خودش راهنمایی حقوقی مختص قضیه را مطالبه کند.

CASE FOR REFUGEES

Centre for advocacy, support and education for refugees

آیا چه کسانی را شامل وصینامه میسازید؟

قانون استرالیا مقرر میدارد که اگر اشخاص معین در وصیت نامه شامل نشده اند، آنها میتوانند مدعی بر یک قسمت از دارائی شما باشند و یا میتوانند ادعا کنند که تا از ماترک شما تقسیم وسیع تری صورت گیرد. مثال اشخاصیکه میتوانند در این مورد اقدام کنند همسر موجود و سابق، پدر و مادر، اطفال و سایر کسانیکه به شما تعلق داشته باشند.

اگر شما نمیخواهید کدام دارائی را برای کسیکه در غیر این تصمیم به اساس قانون استرالیا مستحق است به میراث بگذارید، شما باید دلایل خود را به خارج ساختن آن شخص از حق بردن میراث در وصیت نامه خود بصورت واضح متذکر شوید. اگر شما چنین هم بکنید گرانتی موجود نیست که محکمه به خواهش شما رفتار کند. این قسمت مشکل حقوق میراث است و توصیه میشود که اگر میخواهید کسی را در وصیت نامه از ماترک محروم کنید راهنمایی یک تن حقوق دان را در این باره بخواهید.

وصیت نامه را در کجا باید نگه داری کنید؟

مهم است که نقل اصلی وصیت نامه را در جایی محفوظ نگه داری کنید. ممکن است بطور مثال شما آنرا نزد یک وکیل دعوی، محاسب و یا بانک و یا مؤسسه قابل اعتماد دیگر بگذارید. شما باید نقل دیگر وصیت نامه را با معلومات در باره اینکه نقل اصلی در کجا محافظت میشود نگه دارید. نباید چیزی را با وصیت نامه یکجا و یا سنجاق نکنید. این عمل به اعتبار وصیت نامه آسیب میرساند.

چه زمانی شما وصیتنامه را تجدید نظر و یا تجدید تاریخ میکنید؟

بصورت عموم باید در باره تجدید نظر و یا تجدید تاریخ وصیت نامه در هر دو ویا سه سال فکر کنید. شما باید تاریخ آنرا تجدید کنید اگر حالت شما تغییر پیدا میکند بطور مثال:

- ازدواج، جدائی و طلاق، و یا شروع و یا ختم رابطه زناشویی بدون ازدواج.
- تولد و یا فوت یکی از اعضاء خانواده.
- مرگ وصی

آخرین تغییر در قانون معنی میدهد که اگر شما بعد از تنظیم وصیت نامه ازدواج کردید ازدواج تاثیر بر وصیت نامه داشته و اجرائی آنرا متوقف میکند مگر اینکه ازدواج در وصیت نامه داخل شده باشد. اگر طلاق داده میشود وصیت نامه از بین میرود.

از کجا میتوان کمک دریافت کرد

یک مؤسسه بنام CASE for Refugees Inc موجود است که یک مرکز غیر حکومتی، غیر مذهبی حقوقی است که خدمات عمومی حقوقی و مهاجرتی را برای مردم دارائی فرهنگ و لسان هائی متفاوت در استرالیائی غربی انجام میدهد. CASE for Refugees Inc میتواند وصیت نامه را برای شما تنظیم کند.

همه خدمات این مؤسسه مجانی میباشد، ولی هر نوع تبرعات از هر سازمان و یا افراد را با قدردانی میپذیرد. همه کمکها ئی بیشتر از 2 دالر قابل تقیص از تفس میباشد.

نشانی تماس با CASE for Refugees Inc از این قرار است:

245 Stirling Street, Perth

Western Australia 6000

Tel: (08) 9227 7311

Fax: (08) 9227 7188

Email: admin@caseforrefugees.org.au



رد ادعا: مقصود از این ورقهء معلوماتی یک راهنمایی عمومی میباشد و نباید عوض توصیهء حقوقی از آن کار گرفته شود. تا حدی که قانون اجازه داده است، CASE for Refugees Inc تعهد خود را منتفی میداند اگر خواننده این روقه از پیروی از این نوشته بصورت مستقیم و یا غیر مستقیم متضرر گردد و یا خساره را متحمل شود و این خساره و ضرر اگر در ارتباط به اطمینانی باشد که خواننده از محتوای این ورقهء معلوماتی استنباط میکند. خواننده باید مطابق به حالات شخصی خودش راهنمایی حقوقی مختص قضیه را مطالبه کند.